

REGOLAMENTO (CE) N. 825/2004 DEL CONSIGLIO**del 26 aprile 2004****che modifica il regolamento (CE) n. 2042/2000 che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di sistemi di telecamere originari del Giappone**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping da parte di paesi non membri della Comunità europea ⁽¹⁾ («regolamento di base»),

vista la proposta della Commissione, sentito il comitato consultivo,

considerando quanto segue:

A. PRECEDENTI FASI DEL PROCEDIMENTO

- (1) Con regolamento (CE) n. 1015/94 ⁽²⁾, il Consiglio ha imposto un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di alcuni tipi di sistemi di telecamere («STC») originari del Giappone.
- (2) Nell'articolo 1, paragrafo 3, lettera e), del regolamento (CE) n. 1015/94 il Consiglio ha esplicitamente escluso dall'applicazione del dazio antidumping i sistemi di telecamere professionali elencati nell'allegato di tale regolamento («l'allegato»), ovvero i sistemi di telecamere professionali di qualità superiore che tecnicamente rientrano nella definizione del prodotto di cui all'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1015/94, ma che non possono essere considerati sistemi di telecamere.
- (3) Nell'ottobre 1995 il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 2474/95 ⁽³⁾, ha modificato il regolamento (CE) n. 1015/94, in particolare per quanto riguarda la definizione del prodotto simile e determinati modelli di sistemi di telecamere professionali esplicitamente esclusi dall'applicazione del dazio antidumping definitivo.
- (4) Nell'ottobre 1997 il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 1952/97 ⁽⁴⁾, ha modificato le aliquote del dazio antidumping definitivo per due società interessate, ossia per Sony Corporation e Ikegami Tsushinki Co Ltd, a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 384/96. Il Consiglio ha inoltre esplicitamente escluso dall'applicazione del dazio antidumping alcuni nuovi modelli di sistemi di telecamere professionali, aggiungendoli all'allegato.

- (5) Nel gennaio 1999 e nel gennaio 2000 il Consiglio, con i regolamenti (CE) n. 193/1999 ⁽⁵⁾ e (CE) n. 176/2000, ha modificato il regolamento (CE) n. 1015/94 aggiungendo all'allegato taluni modelli successivi di sistemi di telecamere professionali, i quali venivano di conseguenza esclusi dall'applicazione del dazio antidumping definitivo.
- (6) Nel settembre 2000 il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 2042/2000 ⁽⁶⁾, ha confermato i dazi antidumping definitivi istituiti con il regolamento (CE) n. 1015/94 a norma dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento di base.
- (7) Nel gennaio e nel maggio 2001 il Consiglio, con i regolamenti (CE) n. 198/2001 ⁽⁷⁾ e (CE) n. 951/2001 ⁽⁸⁾, ha modificato il regolamento (CE) n. 2042/2000 aggiungendo all'allegato taluni modelli successivi di sistemi di telecamere professionali, i quali verranno di conseguenza esclusi dall'applicazione del dazio antidumping definitivo.
- (8) Nel settembre 2001, il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 1900/2001 ⁽⁹⁾, in seguito a un riesame intermedio effettuato a norma dell'articolo 11, paragrafo 3, del regolamento di base, ha confermato il livello del dazio antidumping definitivo imposto nei confronti del produttore esportatore Hitachi Denshi Ltd.
- (9) Infine, nel settembre 2002 il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 1696/2002, ha modificato ulteriormente il regolamento (CE) n. 2042/2000 aggiungendo all'allegato taluni modelli successivi di telecamere professionali, i quali verranno di conseguenza esclusi dall'applicazione del dazio antidumping definitivo.

B. INCHIESTA RELATIVA AI NUOVI MODELLI DI SISTEMI DI TELECAMERE PROFESSIONALI**1. Procedimento**

- (10) Tre produttori esportatori giapponesi, Sony Corporation («Sony»), Ikegami Tsushinki Co Ltd («Ikegami») e Matsushita hanno comunicato alla Commissione l'intenzione di introdurre sul mercato comunitario nuovi modelli di sistemi di telecamere professionali e hanno chiesto che questi nuovi modelli di sistemi di telecamere professionali e i relativi accessori siano aggiunti all'allegato e quindi esclusi dall'applicazione dei dazi antidumping.

⁽¹⁾ GU L 56 del 6.3.1996, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 461/2004 (GU L 77 del 13.3.2004, pag. 12).

⁽²⁾ GU L 111 del 30.4.1994, pag. 106. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 176/2000 (GU L 22 del 27.1.2000, pag. 29).

⁽³⁾ GU L 255 del 25.10.1995, pag. 11.

⁽⁴⁾ GU L 276 del 9.10.1997, pag. 20.

⁽⁵⁾ GU L 22 del 29.1.1999, pag. 10.

⁽⁶⁾ GU L 244 del 29.9.2000, pag. 38. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1696/2002 (GU L 259 del 27.9.2002, pag. 1).

⁽⁷⁾ GU L 30 dell'1.2.2001, pag. 1.

⁽⁸⁾ GU L 134 del 17.5.2001, pag. 18.

⁽⁹⁾ GU L 261 del 29.9.2001, pag. 3.

- (11) La Commissione ha informato l'industria comunitaria della richiesta summenzionata e ha avviato un'inchiesta destinata unicamente a stabilire se i prodotti in esame rientrano nel campo di applicazione dei dazi antidumping e se il dispositivo del regolamento (CE) n. 2042/2000 debba essere modificato di conseguenza.

2. Modelli oggetto dell'inchiesta

- (12) Le domande di esenzione pervenute riguardano i seguenti modelli di sistemi di telecamere professionali, corredati delle relative informazioni tecniche:

i) Sony

- unità di controllo a distanza RM-M7E

ii) Ikegami

- corpo camera HDL-20
- corpo camera MKC-501
- corpo camera MKC-501B

iii) Matsushita

- corpo camera AW-E650
- corpo camera AW-E655
- corpo camera AW-E750

Tutti i modelli sono stati presentati come componenti di sistemi di telecamere professionali destinati al mercato professionale dei prodotti video o come modelli di telecamera professionale successivi a modelli già esclusi dall'applicazione delle misure antidumping in vigore.

3. Risultanze

- (13) La Commissione ha effettuato un esame tecnico dal quale è emerso che nessun modello può essere classificato come sistema di telecamere per la telediffusione.

i) *Unità di controllo a distanza RM-M7E (Sony), corpi camera AW-E650, AW-E655 e AW-E750 (Matsushita)*

- (14) L'unità di controllo a distanza RM-M7E e i corpi camera AW-E650, AW-E655 e AW-E750 sono risultati essere sistemi di camere professionali di cui all'art 1, paragrafo 3, lettera e), del regolamento (CE) n. 2042/2000. Essi devono pertanto essere aggiunti all'allegato ed essere esentati dal dazio definitivo.

- (15) Conformemente alla prassi consolidata delle istituzioni comunitarie, tutti i modelli sopracitati devono essere esentati dal dazio a partire dalla data in cui i servizi della Commissione ricevono la relativa domanda di esenzione. Pertanto, tutte le importazioni dei seguenti modelli di telecamera avvenute a partire dalla data indicata devono essere esentate dal dazio

Sony

- 6 agosto 2002

Matsushita

- corpo camera AW-E650 30 ottobre 2003
- corpo camera AW-E655 30 ottobre 2003
- corpo camera AW-E750 30 ottobre 2003

ii) *Corpi camera MKC-501 e MKC-501B (Ikegami)*

- (16) Per quanto concerne il modello di telecamera MKC-501 e il modello successivo MKC-501B, è emerso che essi sono esclusivamente destinati ad applicazioni nel settore industriale e medico. Essi rientrano nella gamma Ikegami di telecamere mediche e sono progettati per essere utilizzati nel settore medico. Pertanto, il corpo camera è «ultracompatto» e non può essere utilizzato senza la relativa unità di controllo. Inoltre, esso non può essere collegato ad un mirino. L'attacco di tipo C è adatto solamente alle lenti industriali, ai microscopi e agli endoscopi; le lenti per telediffusione non possono pertanto essere applicate. Inoltre, tali modelli sono rivestiti di uno strato di vernice antibatterica per potere essere utilizzati in ambiente medico. Si è pertanto concluso che il MKC-501 e il modello successivo MKC-501B sono esenti, ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 3, lettera d), del regolamento (CE) n. 2042/2000.

- (17) Poiché entrambi i modelli di telecamera rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 1, paragrafo 3, lettera d), del regolamento (CE) n. 2042/2000, essi vengono per definizione esentati dal dazio antidumping definitivo, indipendentemente dalla data dell'importazione.

iii) *Corpo camera HDL-20 (Ikegami)*

- (18) Per quanto riguarda il corpo camera HDL-20, è emerso che esso non rientra nella descrizione del prodotto di cui all'articolo 1, paragrafo 3, del regolamento (CE) n. 2004/2000. In particolare, il corpo camera è dotato di due sensori (2/3 di pollice), mentre in base dell'articolo 1, paragrafo 3, del regolamento (CE) n. 2004/2000, il corpo camera deve avere «tre o più sensori». Si è pertanto concluso che tale corpo camera non rientra nella descrizione del prodotto né, di conseguenza, nel campo di applicazione del dazio antidumping; non è pertanto necessario esentarla espressamente inserendola nell'allegato.

4. Comunicazioni alle parti interessate e conclusioni

- (19) La Commissione ha comunicato le risultanze all'industria comunitaria e agli esportatori di STC, offrendo loro l'opportunità di presentare le loro osservazioni. Nessuna parte ha mosso obiezioni alle risultanze della Commissione.

- (20) Sulla base di quanto fin qui esposto, è opportuno di conseguenza modificare il regolamento (CE) n. 2042/2000,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 è sostituito dal testo di cui all'allegato del presente regolamento.

Articolo 2

1. Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

2. Il presente regolamento si applica alle importazioni dei seguenti modelli fabbricati ed esportati nella Comunità dai seguenti produttori esportatori:

- a) Sony Corporation dal 6 agosto 2002:
 - unità di controllo a distanza RM-M7E
- b) Matsushita dal 30 ottobre 2003:
 - corpo camera AW-E650
 - corpo camera AW-E655
 - corpo camera AW-E750

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Lussemburgo, addì 26 aprile 2004.

Per il Consiglio

Il Presidente

B. COWEN

ALLEGATO

«ALLEGATO

**Elenco dei sistemi di telecamere professionali non classificati come sistemi di telecamere per la telediffusione
ed esclusi dall'applicazione delle misure**

Nome della società	Corpi camera	Mirino	Mirino unità di controllo	Unità di controllo operativa	Unità di controllo principale (*)	Adattatori
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E ⁽¹⁾		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
	DXC-D35PK ⁽¹⁾					
	DXC-D35WSPL ⁽¹⁾					
	DSR-135PL ⁽¹⁾					

Nome della società	Corpi camera	Mirino	Mirino unità di controllo	Unità di controllo operativa	Unità di controllo principale (*)	Adattatori
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL-37 HC-400 (1) HC-400W (1) HDL-37E HDL-10 HDL-40	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39 VF15-46 (1) VF5040 (1) VF5040W (1)	MA-200/230 MA-200A (1) MA-400 (1) CCU-37 CCU-10	RCU-240 RCU-390 (1) RCU-400 (1) RCU-240A	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 (1) CA-450 (1)
Hitachi	HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B) FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V)	GM-51 (1)	RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21 RC-Z2A (1) RC-Z21A (1) RU-Z3 (1) RC-Z3 (1)	—	—	CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1A (1) CA-Z31 (1) CA-Z32 (1) CA-ZD1 (1)

Nome della società	Corpi camera	Mirino	Mirino unità di controllo	Unità di controllo operativa	Unità di controllo principale (*)	Adattatori
	FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE (1) VF-P550WE (1)	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG RM-P210E	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E

Nome della società	Corpi camera	Mirino	Mirino unità di controllo	Unità di controllo operativa	Unità di controllo principale (*)	Adattatori
Olympus	KY-D29WECH (†) MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX 2 OTV-S5 OTV-S6			
	Camera OTV-SX					

(*) Detta anche unità di "set-up" principale (MSU) o pannello di controllo principale (MCP).

(†) Modelli esenti a condizione che il relativo sistema triax o adattatore triax non sia in vendita sul mercato CE»